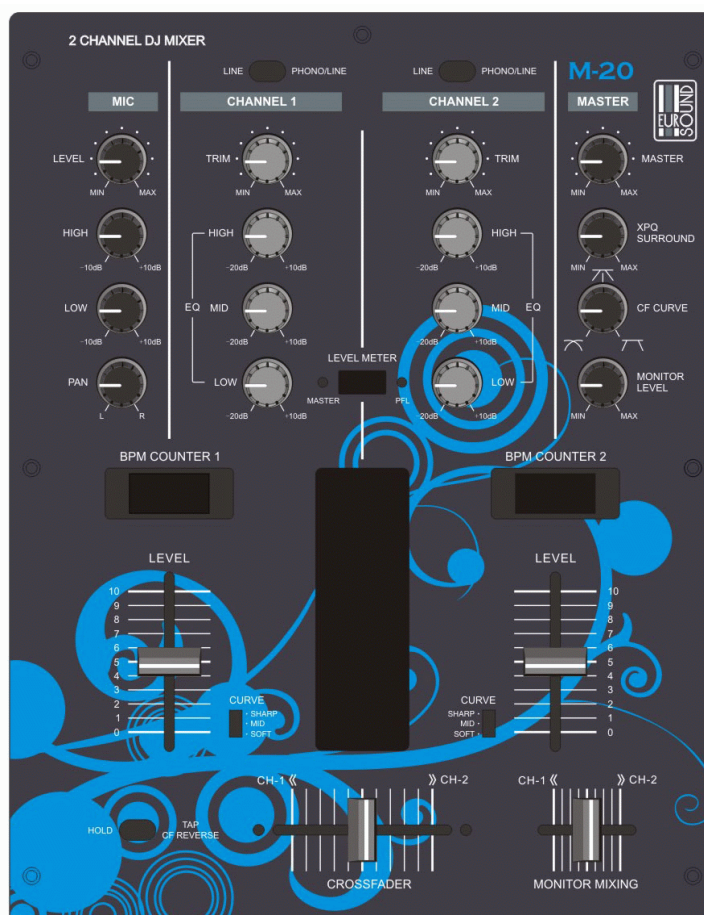




EUROSOUND M-20

Профессиональный DJ микшерный пульт



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



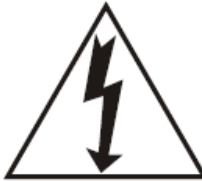

Оглавление

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	3
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	5
КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ	5
ВЕРХНЯЯ ПАНЕЛЬ.....	6
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ	9
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ	10
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДРУГИМ ПРИБОРАМ.....	11
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	13
СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ	14

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Спасибо за то, что выбрали нашу продукцию.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочтите данные инструкции, чтобы обеспечить безопасность и правильность эксплуатации и избежать ненужных потерь. Храните данное руководство в безопасном месте для будущих обращений.

 <div data-bbox="347 367 730 479" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">CAUTION To prevent electric shock, do not open cover.</div> 	 <p>Символ, представляющий собой молнию со стрелкой внутри равностороннего треугольника, призван предупредить пользователя о наличии внутри корпуса прибора опасного напряжения без изоляции, которое может быть достаточным, чтобы представлять риск поражения электрическим током</p>
<p>Предупреждение: не открывайте прибор, есть риск поражения электрическим током. Внимание: во избежание поражения электрическим током, не открывайте крышку (и заднюю панель). Не пытайтесь наладить прибор, если Вы не являетесь квалифицированным специалистом по ремонту и техобслуживанию. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами по ремонту.</p>	 <p>Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника призван предупредить пользователя о наличии важной информации по эксплуатации и обслуживанию прибора в сопровождающей его литературе.</p>

Внимание!

- Если прибор начал дымиться, либо обнаруживает другие признаки неисправной работы, немедленно выдерните шнур питания из розетки, т.к. это может привести к возгоранию, и обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.
- При попадании в прибор влаги или жидкости, немедленно отключите его от сети питания, т.к. это может привести к возгоранию, и обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.
- При попадании в прибор посторонних предметов, немедленно отключите его от сети питания и обратитесь в сервисный центр. Не вскрывайте прибор самостоятельно, т.к. это может привести к повреждению компонентов.

Внимание!

- Не блокируйте вентиляционные отверстия.
- Во избежание повреждений, вызванных тепловым излучением, не накрывайте прибор тканью, не ставьте на ковер с длинным ворсом или на мебель с мягкой обивкой, а также в непосредственной близости от стен или мебели.
- Чтобы детям случайно не зажало руки или пальцы, размещайте прибор в местах, исключающих доступ детей.
- Не смачивайте прибор косметическими жидкостями, лекарствами или инсектицидами, т.к. брызги и капли неосторожно пролитой воды или другой жидкости могут повредить корпус и привести к взрыву, вызванному тепловой радиацией.

- При отключении от сети питания, не тяните за шнур питания, а также за другие кабели. Тяните за разъемы.

Внимание!

- Используйте напряжение 230В/115В. Внимательно следите за тем, на какое значение установлен переключатель напряжения. Если он установлен на 115 В, не подключайте прибор к сети 230 В.
- Нельзя использовать поврежденный шнур питания. Если Ваш шнур поврежден, купите новый на замену.
- Прибор рассчитан на использование в сухих помещениях с достаточной вентиляцией.
- Если слышится звук электрического разряда, или если видно нарушение изоляции шнура питания, не дотрагивайтесь до прибора и сразу же отключите его от сети питания.
- Во время грозы, прибор следует отключить.

Внимание!

- При электризации корпуса, коротком замыкании отключите прибор от сети и других устройств. Обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.
- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте корпус, т.к. внутри находятся неизолированные элементы под высоким напряжением. В случае необходимости поиска неисправности, обратитесь в сервисный центр продавца. Запрещено производить реконструкцию прибора, а также его разборку в исследовательских целях, т.к. в этом случае теряется Ваше право на постгарантийное обслуживание.
- Размещайте устройство на ровных и твердых поверхностях, на достаточном расстоянии от источников вибрации (например, трансформаторов или двигателей).
- Устройство рассчитано на использование в помещении, избегайте попадания на прибор прямых солнечных лучей или сильного инфракрасного излучения.
- Не использовать в пыльных помещениях, а также местах, где присутствует пар или маслянистый дым, который может стать причиной пожара или взрыва.
- Не использовать в помещениях с сильным электромагнитным излучением
- Не использовать в присутствии сильного статического электричества.

Предупреждение

- Не находите подолгу в местах с высоким уровнем громкости звука, это может негативно сказаться на Вашем слухе.
- В целях увеличения срока службы прибора, не дергайте за тумблеры, рычаги и соединительные кабели.
- Чтобы избежать ошибок при эксплуатации, внимательно прочитайте данные инструкции.
- При очистке, не применяйте химические растворители, иначе корпус прибора будет поврежден. Вытирайте его чистой сухой тканью.
- Если прибор не используется в течение длительного периода, отключите его от сети питания.

ВАЖНО

Пожалуйста, запишите номер прибора ниже:

Сохраните данное руководство в безопасном месте для будущих обращений

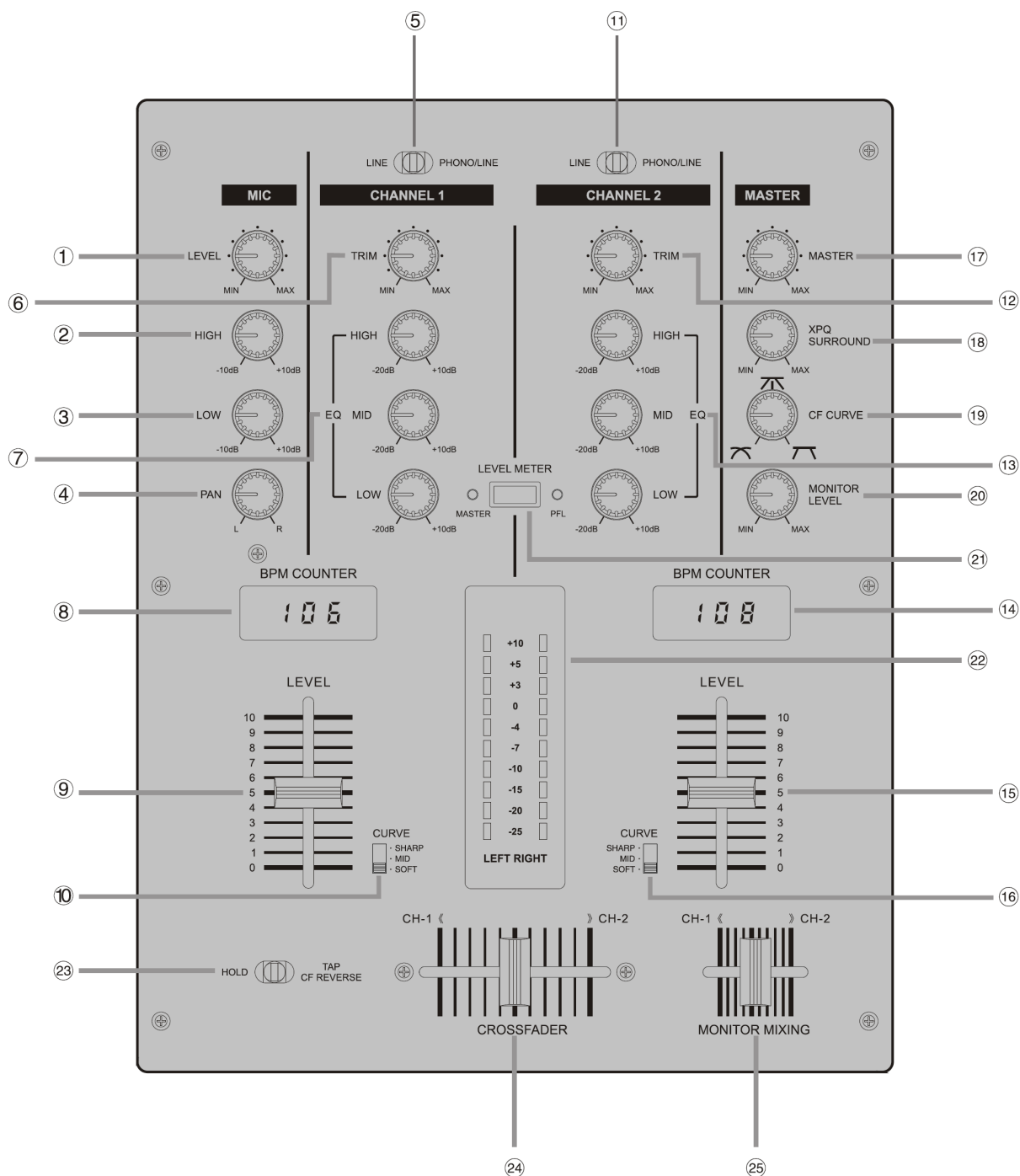
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Данный прибор является профессиональным DJ микшерным пультом. Рабочее напряжение переменного тока— 230В \pm 10%, частота 50 Гц, либо 100 В \pm 10%, частота 60 Гц. Рассчитан на использование только в помещении.
2. Не подвергайте прибор шокowym воздействиям и излишним нагрузкам при инсталляции и эксплуатации.
3. При выборе рабочей среды прибора, избегайте влажных и пыльных помещений, а также помещений с высокой температурой. В целях безопасности, располагайте шнур питания таким образом, чтобы об него никто не запынался.
4. Рабочая температура окружающей среды прибора составляет от +5°C до +45°C.
5. Относительная влажность при температуре окружающей среды, составляющей 45oC, не должна превышать 50%.
6. Высота над уровнем моря должна составлять от 20 м до 2000м.
7. Перед началом эксплуатации, прочтите данное руководство. Не допускается эксплуатация устройства неквалифицированным персоналом, т.к. это может привести к порче прибора.
8. При очистке устройства, нельзя использовать растворители и едкие чистящие средства. Чистку производить мягкой, слегка увлажненной тканью.
9. При перевозке пульта, используйте оригинальную упаковку.
10. Во избежание ненужных проблем, не стирайте штрих-код прибора.
11. Нанесение прибору повреждений, вызванных нарушением инструкций, ведет к потере права на гарантийное обслуживание, и, помимо этого, может стать причиной короткого замыкания, возгорания и поражения электрическим током.



КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

1. Профессиональный 2-канальный ультрамалозумный DJ микшерный пульт с дополнительным микрофонным входом и контрольными наушниками.
2. Раздельные интеллектуальные счетчики BPM.
3. Регуляторы ULTRAGLIDE, обеспечивающие ровное изменение параметров, рассчитаны на 500000 использований.
4. VCA фейдеры, обеспечивающие надежность и плавность звуковых переходов при работе.
5. Изменение типа кривой всех фейдеров.
6. Профессиональный переключатель реверсивного включения кроссфейдера.
7. Эффект расширения стереобазы (XPQ stereo surround).
8. 2-полосный эквалайзер (-20дБ), регуляторы усиления и на каждом входе.
9. Функция префейдерного прослушивания (PFL) с контролем баланса каждого канала.
10. Точный индикатор уровня Master/cue с функцией удержания пиковых значений.

ВЕРХНЯЯ ПАНЕЛЬ





1. Регулятор громкости микрофонного сигнала (LEVEL).
Регулятор уровня микрофонного сигнала.
2. Регулятор высоких частот (HIGH).
С его помощью отстраивается уровень высоких частот сигнала с микрофона. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.
3. Регулятор низких частот (LOW).
С его помощью отстраивается уровень низких частот сигнала с микрофона. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.
4. Регулятор положения сигнала микрофона (PAN).
Регулятор (PAN) используется для отстройки положения сигнала микрофона в общем стереосигнале.

5. Переключатель входного сигнала (PHONO/LINE, LINE).
С помощью этого переключателя определяется активный вход – PHONO/LINE, или LINE. Вход PHONO предназначен для подключения винилового проигрывателя, вход LINE – для остальных CD проигрывателей. Эта функция также дополняется кнопкой 9 на задней панели. Если идет сигнал с CD-плеера, кнопка 9 должна быть в положении , если идет сигнал с винилового проигрывателя, кнопка 9 должна быть в положении .

Внимание: Нельзя подключать приборы с линейным выходом ко входу повышенной чувствительности, предназначенному для подключения винилового проигрывателя. Выходной уровень сигнала систем со звукозаписывающим устройством измеряется в милливольтках, а уровень сигнала CD плееров – в вольтах. Таким образом, уровень сигнала, идущего с линейных выходов, более чем в 100 раз превышает уровень сигнала проигрывателей грампластинок.

6. Подстройка (TRIM).
Используется для регулировки уровня входного сигнала на 1 канале.
7. Эквалайзер (HIGH/MID/LOW).
Эквалайзер высоких частот (HIGH).
С его помощью отстраивается уровень высоких частот. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.
Эквалайзер средних частот (MID).
С его помощью отстраивается уровень средних частот. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.
Эквалайзер низких частот (LOW).
С его помощью отстраивается уровень низких частот. Когда регулятор выставлен в среднее положение, сигнал не обрабатывается.
8. Счетчик BPM.
Подсчитывает и отображает темп треков в формате BPM (число ударов в минуту).
9. Фейдер громкости (LEVEL)
Используется для регулировки уровня громкости 1 канала.
10. Переключатель характеристической кривой выходного уровня (CURVE).
Используется для изменения кривой выходного уровня 1 канала.
Примечание: функции регуляторов №№ 11, 12, 13, 14, 15, 16 второго канала совпадают с функциями аналогичных регуляторов первого канала.
17. Регулятор XPQ Surround.
Используется для настройки интенсивности эффекта XPQ Surround
18. Общий регулятор громкости (MASTER).
Используется для регулировки уровня общего выходного сигнала.
19. Регулятор кривой кроссфейдера (CF CURVE).
Регулятор кривой кроссфейдера (CF CURVE) используется для переключения между разными видами кривой общего выходного сигнала и переключения режима перехода с 1 канала на 2 и обратно при помощи кроссфейдера.
20. Регулятор громкости (MONITOR LEVEL).
Регулятор громкости сигнала, идущего на контрольные наушники.
21. Кнопка режима индикатора уровня (LEVEL METER).

Когда кнопка находится в положении , индикатор 22 отображает уровень общего сигнала.

Когда кнопка находится в положении , индикатор 22 отображает уровень сигнала поканально (правый индикатор – 1 канал, левый индикатор – 2 канал).

22. Индикатор уровня (левый/правый).

Индикатор уровня отображает либо общий, либо поканальный уровень сигнала, в зависимости от режима, выбранного кнопкой 21.

23. Реверсивный переключатель кроссфейдера (HOLD/TAP CF REVERSE).

С помощью данного переключателя можно инвертировать направление КРОССФЕЙДЕРА (24), чтобы Вы могли быстро перейти с канала 1 на канал 2.

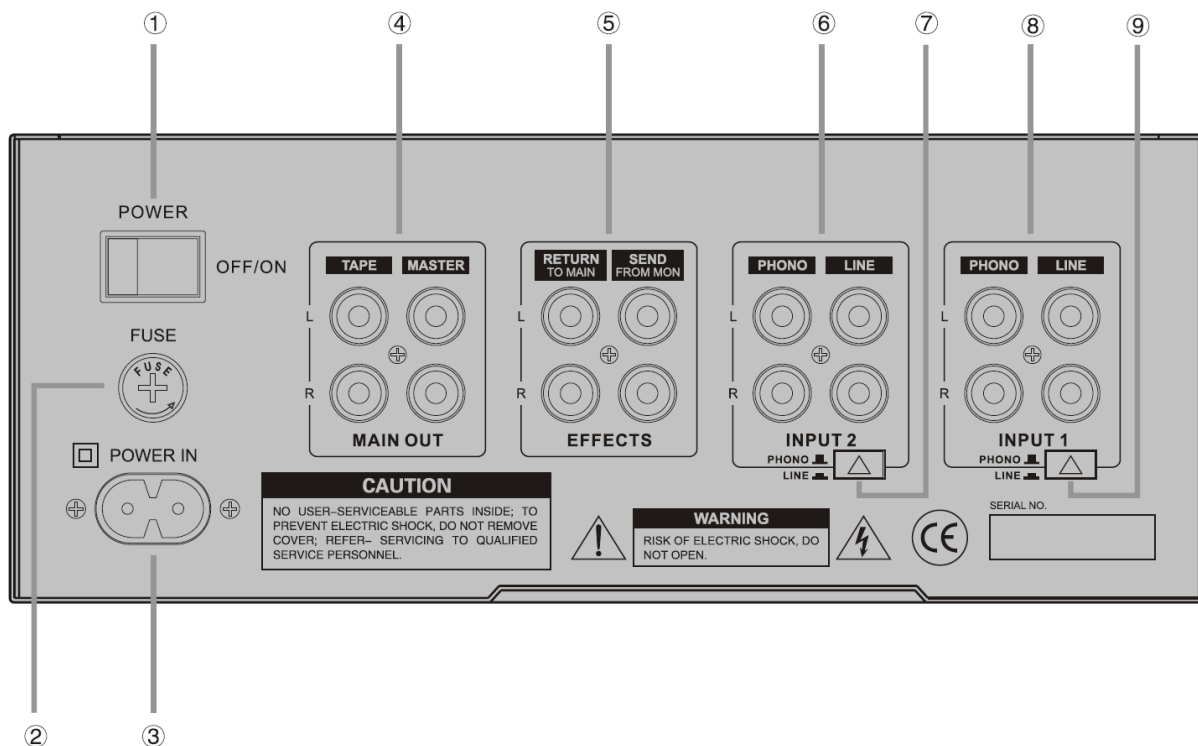
24. КРОССФЕЙДЕР

Используется для плавного перехода с 1-го на 2 канал и обратно.

25. Фейдер мониторинга (MONITORING MIXING).

Выполняет ту же функцию, что и (24). Используется для плавного перехода с 1-го канала на 2 и обратно в контрольных наушниках.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. Выключатель (POWER).
Данный однополюсный переключатель используется для включения питания M-20.
2. Гнездо предохранителя (FUSE)
При напряжении $230V \pm 10\%$, следует устанавливать предохранитель F250mA/250A.
При напряжении $110V \pm 10\%$, следует устанавливать предохранитель F500mA/250A.
Примечание: Замена предохранителя должна осуществляться только квалифицированным персоналом.
3. Гнездо разъема питания (POWER IN)
4. Выходы на внешние устройства (MAIN OUT)
 - Выход на записывающее устройство (TAPE OUTPUT)
Используется для подключения записывающего устройства, например, ноутбука.
 - Основной выход (MASTER)
К данному выходу подключается микшерный пульт либо усилитель мощности, уровень выходного сигнала регулируется при помощи общего регулятора громкости (MASTER).
5. Разъемы выхода на процессор эффектов и входа с процессора эффектов.
 - Вход с процессора эффектов (RETURN).
Через данный разъем сигнал, обработанный процессором эффектов, микшируется в общий выходной сигнал
 - Выход на процессор эффектов (SEND).
Через данный разъем сигнал идет на внешний блок эффектов.
6. Входное гнездо 2 канала (INPUT 2).
7. Переключатель режима входа (PHONO/LINE)
Информация по переключению сигнала на 2 канале находится под номером 5 в списке функций верхней панели.
8. Входное гнездо 1 канала (INPUT 1).
9. Переключатель режима входа (PHONO/LINE)

Информация по переключению сигнала на 1 канале находится под номером 5 в списке функций верхней панели.

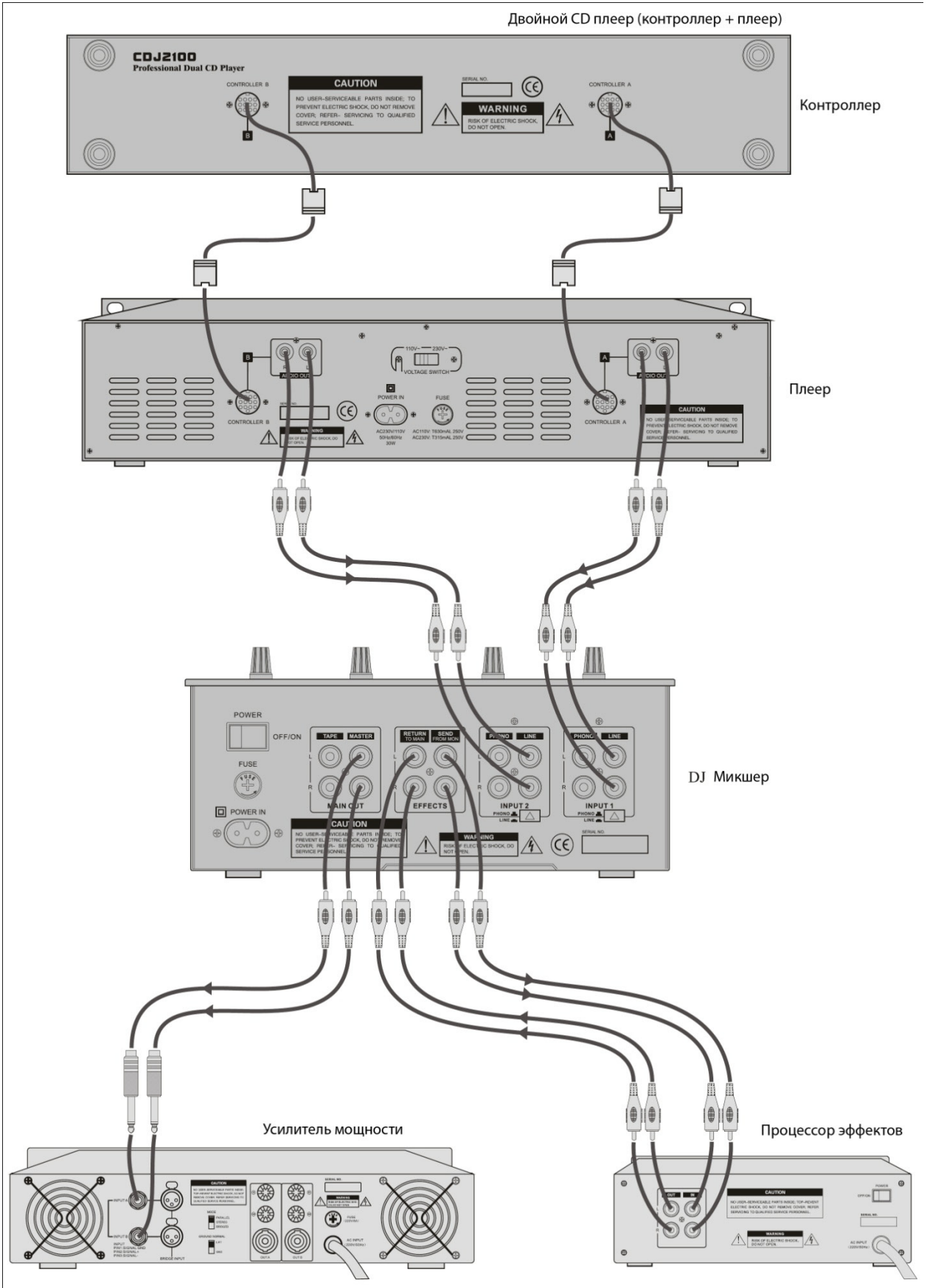
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



1. Входной разъем микрофона (MIC IN).
2. Выход на наушники (PHONE OUT).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДРУГИМ ПРИБОРАМ

Подключение профессионального DJ микшера к сопутствующим устройствам



ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Иногда за неисправность принимают проблему, связанную с неправильным использованием прибора. В случае возникновения проблем в эксплуатации, сверьтесь с нижеследующей таблицей. В некоторых случаях, корень проблемы может находиться в сопутствующих устройствах, соответственно, рекомендуется проверить оборудование, подключенное к микшеру. Если решить проблему не удалось, свяжитесь с продавцом.

Неисправность	Причина	Решение
При нажатии на кнопку включения, микшер не включается	Неисправность, связанная с питанием	Проверьте розетку и шнур питания
Нет сигнала на выходе	Неправильное соединение микшера и усилителя. Регуляторы LEVEL и MASTER выставлены на минимум. Переключатель PHONO/LINE находится в неправильном положении	Проверьте и поменяйте соединение. Настройте уровень при помощи регуляторов LEVEL и MASTER. Установите переключатель PHONO/LINE в правильное положение
Слышны искажения	Переключатель PHONO/LINE выставлен в положение  , однако виниловый проигрыватель к пульту не подключен	Подключите виниловый проигрыватель, либо нажмите на кнопку PHONO/LINE: 
Отсутствует сигнал на выходе TAPE	Неправильное соединение микшера и усилителя. Регуляторы LEVEL и MASTER выставлены на минимум. Переключатель PHONO/LINE находится в неправильном положении	Проверьте и поменяйте соединение. Настройте уровень при помощи регуляторов LEVEL и MASTER Установите переключатель PHONO/LINE в правильное положение
Отсутствует эффект Surround	Неправильное соединение с блоком эффектов. Регулятор LEVEL выставлен на минимум. Переключатель PHONO/LINE находится в неправильном положении	Проверьте и поменяйте соединение. Настройте уровень при помощи регулятора LEVEL. Установите переключатель PHONO/LINE в правильное положение
На 1 канал идет сигнал, однако в наушниках его не слышно.	Наушники не подключены к выходу PHONE OUT. Регулятор уровня контрольных наушников MONITOR LEVEL выставлен на минимум. Фэйдер микширования каналов MONITOR MIXING настроен на 2 канал.	Подключите наушники к выходу PHONE OUT. Выставьте регулятор уровня контрольных наушников на нужную громкость. Настройте фэйдер MONITOR MIXING на 1 канал.
Не идет сигнал с микрофона 	Микрофон не подключен к микрофонному входу MIC IN. Уровень MIC выставлен на минимум.	Подключите микрофон к входу MIC IN. Настройте регулятор уровня сигнала с микрофона на нужную громкость.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ВХОДЫ

Микрофонный вход.....коэффициент усиления-40дБ, симметричный вход
Вход PHONO 1 и PHONO 2.....коэффициент усиления -40дБ, несимметричные входы
Линейный вход LINE 1 и LINE 2.....коэффициент усиления 0дБ, несимметричный вход
Вход с процессора эффектов (RETURN)...коэффициент усиления 0дБ, несимметричный вход

ВЫХОДЫ

MASTER.....Макс. +10дБ (Line in)
TAPE.....Тип. 4дБ
BOOTH.....Тип. 12дБ
PHONES.....Макс. 180 мВт/75 Ом/1%THD

ЭКВАЛАЙЗЕР

Низкие частоты, стерео.....+10дБ/-20дБ/50Гц
Высокие частоты, стерео.....+10дБ/-20дБ/10кГц
Низкие частоты, микрофон.....+10дБ/-20дБ/50Гц
Высокие частоты, микрофон.....+10дБ/-20дБ/10кГц

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Соотношение сигнал/шум.....>87дБ (Line)
Перекрестные помехи.....>60дБ (Line)
Искажения (THD).....<0,7%
Частотный диапазонот 10Гц до 30кГц +1 -3дБ

ПИТАНИЕ

Напряжение.....230В ±10%
Частота.....50Гц/60Гц
Потребляемая мощность.....15Вт
Предохранитель.....F250mA 250V
Напряжение.....115В ±10%
Частота.....50Гц/60Гц
Потребляемая мощность.....15Вт
Предохранитель..... F500mA 250V
(Обратите внимание, что данный продукт выпускается в двух вариантах, один на 230В, другой – на 110В).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Габариты.....287 x 223 x 85 мм

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Руководство по эксплуатации.....1 шт.
Кабель RCA.....1шт.
Шнур питания1шт.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного предупреждения.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Профессиональный DJ микшер EUROSOUND M-20

Дата выпуска _____

Серийный номер _____

Цена _____

Продан _____ Дата продажи _____

(наименование предприятия торговли)

Гарантийные обязательства

На устройство установлен гарантийный срок _____ со дня продажи через розничную торговую сеть. В течение этого срока, в случае обнаружения неисправностей, происшедших по вине завода, при условии соблюдения правил эксплуатации и условий хранения прибора покупатель имеет право на бесплатный ремонт.

Устройство принимается на гарантийный ремонт только при наличии руководства по эксплуатации со всеми отметками.